



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/33/547
21 December 1978
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH/
FRENCH

Тридцать третья сессия
Пункт 120 повестки дня

РАЗРАБОТКА МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ О БОРЬБЕ С ЗАХВАТОМ
ЗАЛОЖНИКОВ

Письмо Постоянного представителя Федеративной Республики
Германии при Организации Объединенных Наций от 19 декабря
1978 года на имя Генерального секретаря

К Федеративной Республике Германии, как принимающей стране 65-й Межпарламентской конференции Межпарламентского союза (МПС), состоявшейся в Бонне с 5 по 13 сентября 1978 года, обратились с просьбой распространить в качестве документа Генеральной Ассамблеи резолюцию, озаглавленную "Роль парламентов в изучении и разработке средств борьбы с международным терроризмом" и принятую этой Конференцией.

Поэтому имею честь просить распространить эту резолюцию, копии которой прилагаются на английском и французском языках, в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 120 повестки дня.

Рюдигер фон ВЕХМАР

ПРИЛОЖЕНИЕ

Резолюция, единогласно принятая на 65-й Межпарламентской конференции Межпарламентского союза

РОЛЬ ПАРЛАМЕНТОВ В ИЗУЧЕНИИ И РАЗРАБОТКЕ СРЕДСТВ БОРЬБЫ
С МЕЖДУНАРОДНЫМ ТЕРРОРИЗМОМ

65-я Межпарламентская конференция,

будучи обеспокоена ростом числа случаев актов международного терроризма и их последствиями для ни в чем не повинных жертв во всем мире,

подчеркивая, что обязательства всего международного сообщества, в том числе установление сотрудничества между государствами в этой области, являются необходимыми для борьбы с терроризмом,

ссылаясь на резолюции, принятые по этому вопросу Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, Советом Безопасности и Межпарламентским союзом,

принимая к сведению вступление в силу юридически обязательных международных документов по борьбе с некоторыми формами терроризма и принятие соответствующих региональных конвенций,

будучи обеспокоена несоответствием принимаемых до сих пор мер и отсутствием прогресса в разработке Организацией Объединенных Наций всеобъемлющей конвенции о международном терроризме,

утверждая, что акты международного терроризма, связанные с захватом самолетов или другими угрозами различным средствам транспорта или безопасности пассажиров, а также захват заложников направлены против ни в чем не повинных жертв и нарушают установленные нормы международного поведения,

подтверждая неотъемлемое право на самоопределение и независимость всех народов, живущих в условиях колониальных и расистских режимов или других форм иностранного господства, а также неотъемлемое право каждого народа бороться против агрессии и иностранной оккупации - право, которое всегда должно осуществляться в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и ее надлежащими резолюциями по этому вопросу, а также в соответствии с нормами международного права, особенно в отношении прав человека в период вооруженных конфликтов,

/...

1. вновь выражает свое возмущение и осуждение в связи со всеми формами международного терроризма, где бы они не проявлялись и независимо от того, исходят они от государств или отдельных лиц;

2. подчеркивает важность международного сотрудничества с помощью договоров и других мер, включая региональные и двусторонние конвенции, в эффективном предотвращении такого терроризма;

3. призывает национальные группы содействовать тому, чтобы их соответствующие парламенты:

a) проводили расследование коренных причин терроризма и содействовали изучению и разработке правовых норм, направленных на предотвращение актов терроризма и наказание за него;

b) продолжали свои усилия в поиске и принятии, в соответствии с нормами международного права, справедливых и мирных решений в целях ликвидации корней и причин актов международного терроризма;

c) прилагали все усилия для обеспечения принятия соответствующих законов, предусматривающих наказание за такие акты, и, с общего согласия, и постановки терроризма вне закона;

4. настоятельно призывает все парламенты и правительства использовать свое влияние для незамедлительного присоединения или ратификации Токийской (1963), Гаагской (1970) и Монреальской (1971) конвенций о безопасности международной авиации, а также Ньюйоркской конвенции (1973) о лицах, пользующихся международной защитой;

5. призывает все правительства мира не допускать существования и деятельности на их территориях террористических организаций и групп, действующих против других государств, отказывать в праве убежища тем, кто совершает акты терроризма, и тем, кто несет ответственность, и либо осуществлять судебное преследование, либо выдачу таких лиц;

6. призывает все парламенты и правительства мира:

a) осудить все акты насилия со стороны любого режима;

b) осудить непрекращающиеся репрессивные и террористические акты авторитарных, колониальных, расистских и иностранных оккупационных режимов, направленные на лишение народов их законного права на самоопределение и независимость, а отдельных лиц — их прав человека и основных свобод;

с) строго соблюдать свои обязательства воздерживаться от прямой или косвенной поддержки террористической деятельности под-
рывных или других подобных действий, направленных против других
государств;

д) оказывать поддержку законной борьбе национально-освободи-
тельных движений, которая всегда должна оказываться в соответствии
с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и ее
соответствующих резолюций, а также в соответствии с нормами между-
народного права;

е) воздерживаться от прямой или косвенной поддержки актов
захвата заложников для политических или других целей;

7. поддерживает усилия всего международного сообщества в
разработке эффективных юридических мер, направленных на предотвраще-
ние актов терроризма и наказание за него;

8. настоятельно призывает все правительства и парламенты пред-
принять и одобрить все меры в рамках их полномочий и ввести необхо-
димое законодательство в целях запрещения и строгого наказания за
финансирование всех террористических актов и действий, направленных
на свержение законно учрежденных правительств, независимо от того,
из каких бы источников это финансирование ни происходило.
